

CLOSED SESSION

Wednesday 9 March, at 11.00 hrs – Rooms
A + C, Main Building

Thursday 10 March

CERN COLLOQUIUM

at 16.30 hrs – Auditorium

**Neutron wave properties studied
by neutron interferometry**

by H. RAUCH / Atominstitut der Oester-
reichischen Universitäten, Wien

Neutron interferometry has become a highly precise tool for studying fundamental wave properties of matter on a macroscopic scale. The principles of perfect neutron interferometry will be described and illustrated by the widely separated coherent neutron beams of 0.025 eV in Grenoble. Applications of the technique are among others to tests of quantum mechanics : the spin superposition law as well as the sign change of spin wave function on rotation by 180 degrees are directly demonstrated. In the gravitational field the phase change of the coherent waves depends on the potential. This effect has been directly observed and will be described. The technique is also suitable for several other applications of basic interest.

Tea and coffee will be provided at 16.00 hrs.

TRAINING AND **EDUCATION** **ENSEIGNEMENT**

ENSEIGNEMENT GÉNÉRAL Tél. 2844

Jeudi 3 mars

de 13.00 h à 13.30 h – Amphithéâtre

Science pour tous -

par R. CARRERAS

ACADEMIC TRAINING Tel. 2844

1, 2, 3, 4, 7, 9, 10, 11 March

11.00 hrs to 12.00 hrs – Auditorium

**Introduction to supersymmetry and
its experimental consequences**

by P. FAYET / École normale supérieure, Paris

Lectures 1 to 8

For abstract, see last week

INFORMATIONS

GENERALES

GENERAL INFORMATION

PROFESSEURS DE LETTRES CLASSIQUES POUR LE LYCÉE INTERNATIONAL DE FERNEY-VOLTAIRE

Le Proviseur du Lycée nous prie de communiquer que deux suppléances sont à pourvoir, l'une à partir du 20 mars 1983, l'autre après les vacances de Pâques, pour l'enseignement des lettres classiques (le français et le latin), l'une pour onze heures hebdomadaires au Collège, l'autre pour dix-huit heures hebdomadaires en classes de seconde.

Qualifications requises : licence de lettres classiques, maîtrise ou équivalent.

Les personnes intéressées sont priées de prendre contact à partir du 1^{er} mars avec le Proviseur, Lycée International de Ferney-Voltaire, téléphone Ferney-Voltaire (023) 40.79.00.

Département du Personnel
Tél. 3207

RÉINTÉGRATION – Sécurité sociale française

La prochaine permanence de la sécurité sociale française aura lieu

jeudi 3 mars 1983 de 09h30 à 12h00

salle de conférences n° 2, PE, 1^{er} étage, bât. 5

Les personnes intéressées sont priées de prendre rendez-vous en téléphonant au Secrétariat des Affaires sociales, interne 4201.

Section des Affaires sociales
Département du Personnel

AVIS DE DÉCÈS

Nous avons le regret d'annoncer le décès de M. CONSTANTIN Marcel survenu subitement le 17 février 1983.

Monsieur CONSTANTIN travaillait au Département DOC et était au CERN depuis le 1^{er} avril 1971. Monsieur CONSTANTIN laisse une veuve et cinq enfants.

Le Directeur général a envoyé un message de condoléances de la part du personnel CERN à la famille.

Du 22 au 25 mars 1983
Hall du Bâtiment de l'Administration
(Bât. 60 - 1^{er} étage)
10h00 - 17h30 (vendredi 12h00)

L'ITALIE AU CERN

Treize firmes et cinq associations de vingt-six soit au total trente-neuf firmes italiennes présenteront le dernier cri de leur technologie à l'exposition 'L'Italie au CERN'. Cette exposition est organisée par I.C.E. Rome (Istituto Nazionale per il Commercio Estero).

Exposants : voir liste ci-dessous.

Programme détaillé dans le bulletin n° 12.

22-25 March
Administration Building
(Bldg. 60 - 1st floor)
10.00 hrs - 17.30 hrs (Friday 12.00 hrs)

'ITALY AT CERN'

Thirteen firms and five associations of twenty-six totalling thirty-nine Italian firms will be presenting their latest technology at the 'Italy at CERN' exhibition. This exhibition is being organized by I.C.E. Rome (Istituto Nazionale per il Commercio Estero).

Exhibitors :

A.M.F. PADOVAN

API-SMALL INDUSTRIES ASSOCIATION

- ATLA - Lavorazioni Meccaniche Aeronautiche
- CERRATO
- C.P.M. - Impianti Industriali
- DEMA
- DEMO - Armadi Racks
- E.E.D. - European Electronic Design
- G.M.G.
- ILMAS
- MG IMPIANTI
- PRIMA ELECTRONICS

BEMARI S.p.A.

BOCCHIOTTI S.p.A.

CABLEXPORT S.p.A.

- SOC. CAVI PIRELLI
- SOC. CEAT CAVI
- SERVOCABI

CONSORZIO ELETTRIMPEX-GISI

- ASA
- NUOVA FIMA
- SAE
- SPRIANO
- TERMOFAS

CAEN

ELETTRONICA SAN GIORGIO ELSAG S.p.A.

GILARDINI S.p.A. - Div. FLEXIDER

I.M.E.S.A.

OFFICINE ELETTROTECNICHE COLOMBINI

OFF. GALILEO S.p.A.

SACE S.p.A.

Costruzioni Elettromeccaniche

S.C.A.I.

GRUPPO SITAI HOLDING

- MAXNOVO ITALIA S.p.A.
- NUOVA CMC S.p.A.
- SITAI S.p.A.
- VALVOMETAL S.p.A.

SOPIN Soc. per l'Informatica

TELETECNICA

UNIONE IND. TORINO

- DESSALLES E BOLZINO S.p.A.
- FATA EUROPEAN GROUP S.p.A.
- FIAT TTG S.p.A.
- P. POGLIANO dei F.lli

Detailed programme in Weekly Bulletin No. 11.

Information : M. Diraison / FI / 4585

POURQUOI PRÉPARER SA RETRAITE ?

La retraite marque la fin d'une activité régulière et bien structurée. Un rythme de travail auquel on s'est habitué pendant toute une vie est interrompu du jour au lendemain. C'est pourquoi l'approche de l'âge de la retraite est souvent vécue avec une certaine appréhension.

Comment s'organisera ma vie pendant cette nouvelle phase de mon existence ? Cette liberté soudaine, est-elle un bien ou va-t-elle au contraire me peser ? Deux questions parmi de nombreuses autres qui peuvent se poser.

La cassure provoquée ainsi dans la vie de tout individu est encore plus marquée dans le cas du fonctionnaire international qui doit, en plus, se réadapter à un milieu national, que ce soit le sien ou pas.

Conscientes de ces problèmes, l'Administration, l'Association du Personnel et la Caisse d'Assurances ont collaboré pour organiser des conférences sur les aspects psychologique, médical et pratique de ces questions.

Tous les fonctionnaires intéressés, ainsi que leurs conjoints, sont invités à assister à ces conférences, en français, dont le calendrier se présente comme suit :

Mercredi 9 mars

à 17h00 – Amphithéâtre

Séminaire :

La préparation à la retraite – L'importance d'une retraite active et créative

par le Docteur Paul TOURNIER, / médecin et écrivain

Introduction : C.E. RUFER / Chef du Département du Personnel

Mercredi 16 mars

à 17h00 – Amphithéâtre

Séminaire : La retraite vue sous l'angle médical

par le Docteur Jean RAYMOND / médecin, Chef-adjoint des Institutions de gériatrie de Genève

Introduction : K.H. REICH / Association du Personnel

Mercredi 23 mars

à 17h00 – Amphithéâtre

Table ronde

Questions et informations sur la retraite en ce qui concerne la Caisse d'Assurances du CERN, les Statut et Règlement du Personnel, l'Assurance Maladie, les activités de l'Association du Personnel, la fiscalité, la sécurité sociale, la résidence, les procédures financières, etc.

Cette séance sera présidée par G. Ullmann, Administrateur de la Caisse d'Assurances. Ce dernier invite tous les membres du personnel intéressés à l'aider à réunir des informations réellement utiles et d'intérêt général, en signalant à l'avance, à la Section des Affaires sociales/PE, leurs questions sur tous les aspects de la retraite des fonctionnaires du CERN.

Section des Affaires sociales
Département du Personnel
Tél. 4201

PORTE-FILMS – RAPPEL

Le Service de Contrôle du Personnel CERN tient à informer tous les utilisateurs des porte-films que les filtres métalliques collés dans les cassettes d'une série particulière peuvent se détacher pour enfin être perdus. Une série de filtres intacte étant absolument essentielle pour une analyse correcte d'une exposition éventuelle, vous êtes invités à inspecter l'intérieur de votre dosimètre. En cas d'une détérioration de votre filtre, veuillez contacter le Service de Contrôle du Personnel, tél. 2155, pour une réparation ou un échange éventuel de votre cassette défectueuse.

M. Höfert
Service de Contrôle du Personnel

FILM BADGES – REMINDER

The CERN Personnel Monitoring Service would like to inform all film-badge wearers that metal filters glued into film holders of a particular series become loose with time and may be already lost. Since an intact filter set is absolutely essential for a proper evaluation of possible exposure you are invited to inspect the interior of your dosimeter. If there is some deterioration of the metal filters please contact the Personnel Monitoring Service, tel. 2155, for the possible repair or renewal of the damaged badge.

M. Höfert
Personnel Monitoring Service

PROCHAIN CONCERT

Vendredi 11 mars 1983 à 20h00 précises

Orchestre de chambre CORELLI (Budapest)

Soliste : ISTVAN ELLA (orgue)

Œuvres de : A. Corelli, G. F. Haendel, J. S. Bach,
W. A. Mozart, J. Haydn

Billets: Fr. 9.- uniquement le soir du concert dès 19 h.

A tous les membres du personnel titulaires

MOBILITÉ INTERNE

Le recrutement interne a été autorisé pour les postes suivants vacants :

I – DÉPARTEMENT DES FINANCES

– EMPLOYÉ(E) ADMINISTRATIF(VE)/ACHATS FI-A-154

Instruction secondaire complète ou formation professionnelle de niveau secondaire en matières administratives et commerciales.

Fonctions :

Exécuter les travaux administratifs relatifs à l'activité d'un Bureau des Achats. Ces travaux comprennent : la préparation de correspondance interne ou externe selon instructions, ou la rédaction indépendante de cette correspondance, en anglais, français et allemand; la dactylographie de cette correspondance; des recherches et contacts permettant de rassembler les informations nécessaires; la fourniture de renseignements courants; le secrétariat d'un acheteur.

Si vous désirez en savoir davantage concernant les possibilités d'emploi dans le domaine ci-dessus, veuillez vous mettre en rapport avec J.L. VAN ELSLANDE (tél. 4469).

II – DIVISION LEP

– SECRETAIRE LEP-TH-416

Etudes complètes du niveau secondaire et formation professionnelle comme secrétaire. Excellente dactylographie en anglais et en français. Une expérience dans l'utilisation de machine de traitement de textes serait un avantage. Très bonne connaissance de l'anglais et du français.

Fonctions :

Assurer le secrétariat du Groupe Théorie de la Division Anneau Principal LEP et de l'Ecole d'Accélérateurs du CERN. Effectuer les tâches administratives, de bureau et de secrétariat : dactylographier et corriger des rapports scientifiques; rédiger et dactylographier à l'aide d'une machine de traitement de textes, correspondance et memoranda en anglais et en français, à partir d'indications manuscrites ou verbales; tenir à jour les dossiers du bureau; traiter le courrier; recevoir les visiteurs et appels téléphoniques.

Si vous désirez en savoir davantage concernant les possibilités d'emploi dans le domaine ci-dessus, veuillez vous mettre en rapport avec S. AMDAL (tél. 4125).

To all Staff Members

INTERNAL MOBILITY

Internal recruitment has been authorized for the following posts vacant in

I – FI DEPARTMENT

– ADMINISTRATIVE CLERK (PURCHASING) FI-A-154

Completed secondary education or professional training at secondary level in administration and commercial techniques.

Functions :

To carry out administrative work for a Purchasing Office. This work involves : drawing up internal or external correspondence in English, French and German, according to instructions or independently; performing related typing work; collecting information by consulting documentation or other persons or services; replying to general enquiries; carrying out secretarial duties for a buyer.

If you wish to know more about job opportunities in the above area, please contact J.L. VAN ELSLANDE (tel. 4469).

II – LEP DIVISION

– SECRETARY LEP-TH-416

Completed education at secondary level and professional training as a secretary. Excellent typist in English and French. Experience in using a text processor would be an advantage. Very good knowledge of English and French.

Functions :

To serve as secretary of the Theory Group of the LEP Main Ring Division and the CERN Accelerator School. To perform administrative, clerical and secretarial duties; to type and correct scientific reports; to compose and type correspondence and memoranda in English and French based on brief verbal instructions or notes, using a text processor; to keep office files and records up to date; to handle incoming and outgoing mail; to receive visitors and telephone calls.

If you wish to know more about job opportunities in the above area, please contact S. AMDAL (tel. 4125).